

**Praktika für Vertreter im Patentwesen
Praktika Intern 2015 – Arbeiten mit Prüfern**

Das Programm Praktika Intern richtet sich an zugelassene Vertreter, die freiberuflich oder in der Industrie tätig sind und Erfahrung mit der Abfassung und Verfolgung europäischer Patentanmeldungen haben. Die Organisation und Koordination des internationalen Programms übernimmt die Europäische Patentakademie. Ihr Ziel ist es, Interessenten aus allen derzeitigen und künftigen Vertragsstaaten des Europäischen Patentübereinkommens (EPÜ) gleichermaßen den Zugang zu Aus- und Fortbildungsangeboten im Bereich des europäischen und internationalen Patentrechts (Theorie und Praxis) zu ermöglichen.

Das Programm läuft vom 16. Juni bis 3. Juli 2015 in der Zweigstelle Den Haag des EPA.

Programmüberblick

Die Praktikanten verbringen drei Wochen in der Generaldirektion 1 (GD 1), deren Aufgabenspektrum die Bereiche Recherche, Prüfung und Einspruch umfasst. Hier haben die Praktikanten die Möglichkeit, an realen Fällen zu arbeiten und mit spezifischen Software-Programmen, die die Prüfer für ihre tägliche Arbeit nutzen, Recherchen im Stand der Technik durchzuführen. Jeder Praktikant wird von einem oder mehreren Prüfern betreut, die ihn Schritt für Schritt in die Arbeitsweise der GD 1 einführen.

Am ersten Tag des Programms organisiert die Europäische Patentakademie eine Einführungsveranstaltung mit Präsentationen über allgemeine EPA-relevante Themen wie die Prüfertätigkeit und einer Einführung in das europäische Patentsystem. Am Ende des ersten Tages treffen die Praktikanten ihre Tutoren. Zusätzliche Schulungen können organisiert werden, etwa zu folgenden Themen:

- Grundlagen der Recherchentools des EPA
- Einspruchsverfahren vor dem EPA
- Mündliche Verhandlungen
- Formalprüfungsverfahren im EPA

**Internship for patent professionals
Praktika Intern 2015 – working with examiners**

The Praktika Intern programme is designed for professional representatives working in private practice or industry with experience in drafting and prosecuting European patent applications. It is an international programme organised and co-ordinated by the European Patent Academy, and it aims to promote equal access to education and training opportunities in the field of European and international patent law and practice across all current and future contracting states of the European Patent Convention (EPC).

The internship programme will be running at the EPO's site in The Hague between 16 June and 3 July 2015.

Overview of the programme

Interns spend three weeks in Directorate-General 1 (DG 1), which is responsible for search, examination and opposition. Here, they have the opportunity to work on actual case files and run prior-art searches with some of the dedicated software programmes that examiners use in their daily work. Each intern is looked after by one or more examiners, who explain step by step how DG 1 operates.

The European Patent Academy organises an induction event on the first day of the programme, with presentations on general EPO-related topics such as the work of an examiner and an introduction to the European patent system. At the end of the first day, the interns meet the examiners. Additional training activities may be organised, for instance on the following topics:

- Basics of EPO search tools
- Opposition procedure before the EPO
- Oral proceedings
- Formalities procedures at the EPO

**Stages destinés aux professionnels en matière de brevets
Praktika Intern 2015 – collaboration avec les examinateurs**

Le programme Praktika Intern est destiné aux mandataires agréés près l'OEB exerçant soit à titre libéral, soit comme salariés d'une entreprise, et ayant une certaine expérience de la rédaction et du traitement des demandes de brevet européen. L'organisation et la coordination de ce programme international sont assurées par l'Académie européenne des brevets, dont l'objectif est de permettre aux milieux intéressés de tous les États parties à la Convention sur le brevet européen (CBE), actuels et futurs, d'avoir un égal accès aux possibilités de formation théorique et pratique dans le domaine du droit européen et international des brevets.

Le programme de formation se déroulera sur le site de l'OEB à La Haye, du 16 juin au 3 juillet 2015.

Le programme en bref

Les participants au programme de formation passeront trois semaines à la Direction générale 1 (DG 1), dont l'éventail des tâches couvre la recherche, l'examen et l'opposition. Ils auront la possibilité d'y étudier des cas concrets et d'effectuer des recherches d'antériorités à l'aide de programmes informatiques spécifiques que les examinateurs utilisent quotidiennement. Chaque participant sera assisté d'un examinateur au moins qui lui présentera pas à pas les méthodes de travail de la DG 1.

L'Académie européenne des brevets organise une introduction le premier jour, avec des exposés sur des sujets généraux ayant trait à l'OEB, comme le système européen des brevets et le travail de l'examineur. Au terme de cette première journée, les stagiaires rencontreront les examinateurs. D'autres activités de formation sont possibles, par exemple sur les thèmes suivants :

- Introduction aux outils de recherche de l'OEB
- Procédure d'opposition devant l'OEB
- Procédures orales
- Procédures en matière de formalités à l'OEB

Ablegen der EEP**Arbeiten mit Prüfern**

Innerhalb des oben beschriebenen Rahmens können die Aktivitäten auf die jeweiligen Bedürfnisse der einzelnen Teilnehmer zugeschnitten werden. Die Praktikanten sollten deshalb in den Monaten vor Programmbeginn mit "ihrem" Prüfer Kontakt aufnehmen, um ihre Erwartungen zu besprechen; dies gibt dem Prüfer auch genügend Zeit, interessante Fälle zu sammeln, die während des Praktikums erörtert werden können.

Die Praktikanten können mündlichen Verhandlungen in ihrer und in anderen Abteilungen beiwohnen und an den Nachbesprechungen teilnehmen, die von den Tutoren für sie organisiert werden.

Die meisten Praktikanten möchten sich ein Bild davon machen, wie Prüfer an eine Recherche herangehen, eine Recherchenstrategie entwickeln und eine Stellungnahme zur Recherche abfassen. Viele sind auch daran interessiert, selbst einmal eine Anmeldung samt Ansprüchen zu analysieren, etwas über die Klassifizierungsarbeit und die verfügbaren Datenbanken zu erfahren und gemeinsam mit dem Prüfer Akten zu prüfen. In der Vergangenheit haben Praktikanten gelegentlich Mitteilungen (wie Zurückweisungen oder Erteilungsvorschläge) verfasst, Erwidern analysiert und Einsprüche vorbereitet.

Kosten

Die Teilnahme ist kostenlos. Jedoch müssen die Praktikanten für Verpflegung und Unterkunft selbst aufkommen und ihre Reisekosten selbst tragen. In hinreichend begründeten Ausnahmefällen kann eine finanzielle Unterstützung durch das EPA gewährt werden.

Sitting the EQE**Working with examiners**

Within the general framework outlined above, activities may be tailored according to the individual needs of each participant. Interns should therefore get in contact with "their" examiner in the months before the programme starts to discuss expectations; this also provides the examiner with enough time to collect interesting cases for discussion during the internship.

Interns are free to attend oral proceedings in their own unit, as well as in other units, and take part in the debriefing sessions organised for them afterwards by their tutors.

Interns often want to see for themselves how examiners approach a search, develop a search strategy and draft a search opinion. They are usually also keen to have a go at analysing an application and its claims, learn about classification work and the databases available, and examine files together with the examiner. In the past, interns have occasionally drafted communications (including refusals and proposals for grant), analysed replies and prepared an opposition.

Costs

Participation is free of charge. However, interns must provide for their own board and lodging, and cover their own travel expenses. Applications for financial support from the EPO may be granted in suitably justified exceptional cases.

Comment passer l'EEQ**Travailler avec les examinateurs**

Dans les limites du cadre général décrit ci-dessus, les activités peuvent être adaptées aux besoins de chaque participant. Il importe donc que les stagiaires contactent, dans les mois qui précèdent le début du stage, l'examinateur qui leur a été assigné afin de lui faire part de leurs desiderata et de lui donner le temps de rassembler des cas intéressants qui seront abordés durant le stage.

Les stagiaires sont libres d'assister à des procédures orales dans l'unité où ils effectuent leur stage, ou dans d'autres unités, et ils peuvent ensuite prendre part aux séances d'évaluation que leur tuteur organisera à leur intention.

Les stagiaires souhaitent souvent se rendre compte par eux-mêmes de la façon dont les examinateurs mettent au point des stratégies de recherche et rédigent les avis émis au stade de la recherche. Beaucoup souhaitent également tester leurs capacités d'analyse des demandes et des revendications, se familiariser avec la classification et les bases de données, et examiner des dossiers avec l'examinateur. Par le passé, les stagiaires ont parfois rédigé des notifications (y compris des rejets et des propositions de délivrance), analysé des réponses, et préparé des oppositions.

Coût

La participation est gratuite, mais les frais de séjour et d'hébergement sont à la charge des participants. Sur base de justificatifs appropriés, l'OEB pourra accorder à titre exceptionnel un soutien financier aux candidats qui en font la demande.

Allgemeine Teilnahmevoraussetzungen

Von den Teilnehmern werden ausreichende Kenntnisse des europäischen Patenterteilungsverfahrens erwartet, die sie beispielsweise durch den erfolgreichen Abschluss der EURO-CEIPI-Grundausbildung im europäischen Patentrecht oder eines gleichwertigen Kurses erworben haben. Das Bestehen der europäischen Eignungsprüfung (EEP) ist keine zwingende Voraussetzung für die Teilnahme, wohl aber werden fundierte theoretische Kenntnisse des EPÜ und Fähigkeiten zu dessen praktischer Umsetzung erwartet; die bestandene EEP ist deshalb ein klarer Nachweis für den geforderten Kenntnisstand.

Voraussetzungen für die Teilnahme sind ein akademischer Abschluss einer technischen oder wissenschaftlichen Fachrichtung sowie gute Kenntnisse mindestens einer der drei Amtssprachen des EPA.

In diesem Jahr wurde das Programm von drei Modulen auf eines verkürzt. Frühere Teilnehmer erhalten bei der Vergabe der Praktikumsplätze für 2015 gegenüber Neubewerbern keinen Vorteil. Wer schon an Modul 2 (Arbeiten mit einem Prüfer) teilgenommen hat, kommt für das aktuelle Praktikum nicht infrage, weil es zu viele Überschneidungen gibt.

Wer am Programm Praktika Intern teilnehmen möchte, muss seinen Geschäfts- oder Wohnsitz in einem der EPÜ-Vertragsstaaten haben. Bei der Auswahl der Bewerber bemüht sich die Patentakademie um ein ausgewogenes Verhältnis zwischen Praktikanten aus Vertragsstaaten mit einer hohen Zahl zugelassener Vertreter und aus Vertragsstaaten mit noch wenigen zugelassenen Vertretern. Im Falle von Bewerbern aus den letztgenannten Staaten geht auch deren Erfahrung als nationale Patentanwälte in die Beurteilung ihres allgemeinen Kenntnisstands in Patentfragen ein.

Bewerbungen für das Programm Praktika Intern sind nur online unter dem folgenden Link möglich: www.epo.org/praktika

Anmeldeschluss: **30. Januar 2015**

Europäisches Patentamt
Europäische Patentakademie
80469 München, Deutschland

General conditions for participation

Participants are expected to have adequate knowledge of the European patent grant procedure, for instance from having successfully completed the EURO-CEIPI basic training in European patent law or an equivalent course. While passing the European qualifying examination (EQE) is not a strict requirement for joining the internship, participants are expected to have a sound theoretical knowledge of the EPC and practical skills as to its implementation; success in the EQE is therefore *prima facie* evidence of having attained the requisite level of competence.

Participants must have a technical or scientific academic background, as well as a good knowledge of at least one of the EPO's three official languages.

This year, the programme has been slimmed down from three modules to one. Past participants will not be given preference over newcomers in the 2015 selection procedure. Those who have already completed module 2 (i.e. internship with examiners) will not be eligible for a place on the Praktika Intern programme because of too much overlap with the present internship.

Applicants for the Praktika Intern programme must have their place of business or residence in an EPC contracting state. In selecting applicants, the European Patent Academy balances the need to ensure fair representation of interns from both contracting states with a high number of professional representatives and contracting states where there is still a limited number of patent professionals. For applicants from the latter contracting states, their experience as national patent attorneys will be considered as well in order to assess their overall level of expertise in patent matters.

Applications for a place on the Praktika Intern programme are accepted online only and must be sent to www.epo.org/praktika

Closing date for applications: **30 January 2015**

European Patent Office
European Patent Academy
80469 Munich, Germany

Conditions générales de participation

Les participants sont censés connaître suffisamment la procédure de délivrance des brevets européens, ayant par exemple achevé avec succès la formation de base en droit européen des brevets Euro-CEIPI ou une formation équivalente. Il n'est pas strictement indispensable d'avoir été reçu à l'examen européen de qualification (EEQ) pour participer au stage, mais les participants doivent avoir une bonne maîtrise théorique de la CBE ainsi qu'une connaissance pratique de sa mise en œuvre. Les participants qui ont réussi l'EEQ sont donc présumés avoir le niveau de compétence requis.

Une formation technique ou scientifique de niveau universitaire est requise, ainsi qu'une bonne connaissance d'au moins une des trois langues officielles de l'OEB.

Cette année, le nombre de modules du programme a été ramené de trois à un. Les anciens participants n'auront pas la priorité sur les nouveaux venus dans l'attribution des places pour 2015. Compte tenu de la trop grande similitude avec le stage actuel, ceux qui ont déjà à leur actif le module 2 (stage avec les examinateurs) ne pourront pas s'inscrire au programme Praktika Intern.

Les personnes désireuses de participer au programme Praktika Intern doivent avoir leur siège social ou leur domicile sur le territoire de l'un des États parties à la CBE. Lors de la sélection, l'Académie européenne des brevets veille à ce que soient équitablement représentés tant les États contractants comptant un grand nombre de mandataires agréés que ceux où leur nombre est encore limité. Pour ces derniers, l'Académie prendra aussi en considération l'expérience des candidats en tant que conseils en brevets nationaux, ce qui permettra de déterminer leur niveau général de spécialisation en matière de brevets.

Les demandes d'inscription au programme Praktika Intern doivent se faire obligatoirement en ligne, via le lien suivant : www.epo.org/praktika

Date de clôture des inscriptions : **30 janvier 2015**

Office européen des brevets
Académie européenne des brevets
80469 Munich, Allemagne